

NovoCiné
présente

Dol

ou la vallée des tambours

un film de
Hiner SALEEM



Sortie nationale le 24 janvier 2007

Durée : 1h30

Infos et visuels téléchargeables sur
www.novocine.com ou www.miamcom.com

Distribution et Programmation

NovoCiné
18 rue du Faubourg du Temple - 75011 Paris
Etienne Ollagnier / 01 55 28 17 42
etienne.ollagnier@novocine.com
Sarah Chazelle / 01 55 28 17 44
sarah.chazelle@novocine.com

Relations Presse

MIAM
Stéphane Ribola & Blanche Aurore Duault
94 rue Saint Lazare - 75009 Paris
Tél. : 01 55 50 22 22
s.ribola@miamcom.com
ba.duault@miamcom.com

SYNOPSIS

*Sur la montagne de Balliova (la vallée de miel) est gravé un drapeau de la Turquie où l'on peut lire : « Heureux celui qui se dit turc ».
Dans la vallée, une vache regarde ce drapeau et se meurt de chagrin.*

*Azad est revenu au village pour voir sa fiancée.
Contraint à la fuite, après avoir blessé un militaire turc, il traverse le Kurdistan irakien, puis iranien, partageant ainsi le destin d'autres kurdes...*



ENTRETIEN AVEC HINER SALEEM

par Myriam Harleaux

Quelle est la genèse de Dol ?

« Mes films partent toujours d'idées que j'ai en tête depuis longtemps et qui ressortent un jour ou l'autre. »

La première fois que je me suis rendu au Kurdistan de Turquie, j'ai été frappé, j'ai été choqué par cette phrase « Heureux celui qui se dit turc. Elle m'a révolté et rappelé les idées sur la théorie de « l'être supérieur ». Cette phrase résume l'idéologie officielle qui règne toujours en Turquie et l'abnégation du peuple kurde. C'est l'idée de départ de Dol. Le ballon blanc qui s'envole à la fin du film, qui s'envole toujours plus haut et qu'on finit par ne plus voir est l'image de cette nécessité « il faut que ça s'arrête » ! C'est cette situation, cette phrase et ces pensées qui en découlent qui m'ont poussé à écrire ce scénario. »

Pourquoi ce film après Kilomètre Zéro ?

« Kilomètre Zéro parle surtout de l'atmosphère qui régnait en Irak et au Kurdistan sous le régime de Saddam Hussein. De l'absurdité des guerres et des relations entre les kurdes et les arabes. Dans Dol, j'ai voulu parler du Kurdistan de Turquie, d'Irak et de l'immense espoir qui est né au Kurdistan d'Irak depuis la chute de Saddam Hussein. »

Quel est le contexte politique du Kurdistan ?

« Le Kurdistan est un pays grand comme la France. C'est-à-dire 500 000 km carrés avec une population d'environ 40 millions d'habitants. »

Depuis la première guerre mondiale, le Kurdistan est divisé entre la Turquie, l'Irak, l'Irak et la Syrie. Ces états ont pratiqué une politique d'assimilation forcée de déportation, jusqu'au génocide et l'utilisation d'armes chimiques par Saddam Hussein. Mais les kurdes n'ont jamais cessé de lutter pour leurs droits à la liberté, à l'auto-détermination.

Moi, en temps que kurde, je considère qu'un espoir est né aujourd'hui dans le Sud du Kurdistan (Kurdistan d'Irak). Une terre pour tous les kurdes qui rêvent de liberté. D'ailleurs, ce film est soutenu par le gouvernement du Kurdistan ».

Concernant la mise en scène, peut-on parler de parti-pris théâtral?

« Je ne connais pas le théâtre ! Le parti-pris n'est donc pas théâtral mais purement visuel. Je tenais surtout à éviter les champs/contrechamps trop découpés, trop accélérés. Bien au contraire, la caméra bouge. Ce sont aussi les acteurs et le paysage qui bougent dans le cadre... »

Parlez-nous un peu des conditions et du lieu de tournage

« C'était de la folie ! J'ai tourné Dol pas très loin du « triangle des Bermudes », c'est à dire à la frontière entre le Kurdistan d'Iran, d'Irak et de Turquie. Mon décor est un vrai village. Arrivés sur place, la première chose qu'on a faite a été de graver un immense drapeau turc avec des pierres pour le tournage. Toute l'équipe a travaillé dur pour que le décor soit prêt pour le lendemain matin. A l'aube, je me rends vers ce décor, je regarde la montagne : il n'y avait plus « mon » drapeau ! En fait, pendant la nuit, les villageois l'avaient détruit. Heureusement, j'ai réussi à les convaincre que c'était juste un factice pour mon film et que dès le lendemain du tournage des scènes, le drapeau serait retiré... Ils ont accepté sous une condition : qu'à la fin du tournage, ce drapeau soit remplacé par un drapeau du Kurdistan. C'est en effet ce que je leur ai laissé en cadeau... »

Le Kurdistan n'est pas l'Irak même si on est liés. Il n'y a pas de guerre civile. C'est un pays en paix qui essaie de se reconstruire. Il y a une vraie renaissance et une reconstruction là-bas. On a un gouvernement et un parlement élu. Dans ce Kurdistan, on a la liberté totale de tourner, d'écrire. De créer. Comme dans un pays normal, donc libre. »

Pourquoi le titre « Dol ou la vallée des tambours » ?

« Dol signifie en kurde « tambour » et « vallée ». En français, Dol est un terme juridique qui signifie s'approprier illégalement le bien d'autrui par le biais d'une manoeuvre frauduleuse. Une image impeccable du Kurdistan que l'on s'est approprié illégalement... »



LE MONDE KURDE

Reconnu en 1919 par le Traité de Sèvres (qui ne sera jamais appliqué...), le Kurdistan a été partagé par le Traité de Lausanne de 1923 en quatre états :

- la Turquie (20 millions de kurdes)
- l'Iran (9 millions de kurdes)
- l'Irak (6 millions de kurdes)
- la Syrie (2 millions de kurdes)

Il existe également des communautés kurdes en Arménie et Géorgie (320 000), au Liban (100 000) et une forte diaspora en Europe occidentale (plus d'un million).

Ils forment sans doute aujourd'hui la plus grande nation non constituée en état indépendant.

150 000 kurdes vivent en France.



FILMOGRAPHIE D'HINER SALEEM



2006 **SOUS LES TOITS DE PARIS – Réalisation et scénario**

Avec Michel Piccoli, Maurice Bénichou, Mylène Demongeot, Marie Kremer ...

2006 **DOL OU LA VALLÉE DES TAMBOURS – Réalisation et scénario**

Avec Nazmî Kirik, Belçim Bilgin, Omer Çiaw Şin, Rojîn Ulker, Tarik Akreyî, Ciwan Haco et Abdullah Keskîn.

2005 **KILOMÈTRE ZERO – Réalisation et scénario**

Avec Nazmi Kirik, Eyam Ekrem, Belcim Bilgin, Ehmed Qeladizeyi et Nezar Selami.

Sélection officielle - Festival de Cannes 2005

2003 **VODKA LEMON – Réalisation et scénario**

Avec Romen Avinian, Lala Sarkissian, Ivan Franek et Rouzanna-Vite Mesropian.

Meilleur film – Controcorrente / Festival de Venise 2003

Sélection officielle - Festival de Toronto 2003

2001 **ABSOLITUDE – Réalisation et scénario** (téléfilm pour ARTE)

Avec Ivan Franec, Hanna Schygulla, Jacky Nercessian, Kamal Hamarash et Rouzanna-Vite Mesropian

1999 **PASSEURS DE RÊVES – Réalisation et scénario**

Avec Olivier Sitruk, Rouzanna-Vite Mesropian, Anémone et Patrick Bouchitey.

1997 **VIVE LA MARIÉE... ET LA LIBÉRATION DU KURDISTAN –
Réalisation, scénario et musique**

Avec Georges Corraface et Marina Kobakhidze.

Meilleur scénario - Festival Premiers Plans d'Angers

Meilleur film européen - Festival du film de Viareggio

LISTE ARTISTIQUE

Nazmî KIRIK

Belçim BILGIN

Omer ÇIAW ŞIN

Rojîn ULKER

Tarik AKREYÎ

Ciwan HACO

Abdullah KESKÎN

Sipel ARDOGAN

LISTE TECHNIQUE

Réalisation et scénario **Hiner SALEEM**

Production **HS PRODUCTION**

Co-Production **NOVOCINE**

Directeur de Production **Sivan SALIM**

Premier assistant réalisateur **Jelal SAIDAH**

Producteur associé **Michel LORO**

Scripte **Marie DUCRET**

Ingénieur du son **Behmen ERDELANI**

Décor **Saman SABUNCI**

Chef costumière **Belçim BILGIN**

Effets spéciaux **Haji TAJIK**

Régisseur général **Salih OMER**

Montage image **Dora MANTZOROS / Bonita PAPASTATHI**

Montage son **Emmanuelle LALANDE**

Post-Synchronisation **Michel FILIPPI**

Bruitage **Pascal MAZIER**

Mixage **Stéphane DEROCQUIGNY**

Etalonnage **Jimmy CHRISTOPHE**

Avec le soutien

du **Gouvernement du Kurdistan Irakien**

et du **Premier Ministre Nechervan BARZANI**

et avec la participation

du **Ministère de la culture du Kurdistan**

et **Kurdistan TV**



France - Kurdistan
2006 / Couleur

35 mm / 1.85 / Dolby SRD